



NAVODILA ZA UPORABO

**Shiatsu masažna blazina**

**Ecomed MC-81E**

Kataloška št.: 17 07 173

**ecomед**<sup>®</sup>  
BY MEDISANA<sup>®</sup>

## Kazalo

Uvod .....	2
Pomen simbolov .....	3
Varnostni napotki .....	3
Napajanje .....	3
Posebne omejitve pri uporabi .....	4
Uporaba naprave .....	4
Vzdrževanje in čiščenje .....	5
Sestavni deli naprave .....	5
Vsebina paketa .....	6
Kaj je Shiatsu masaža? .....	6
Kako deluje Shiatsu masažna blazina ecomed? .....	6
Uporaba naprave .....	6
Čiščenje in vzdrževanje .....	7
Odstranjevanje .....	7
Tehnični podatki .....	7
Izključitev odgovornosti .....	8
Garancijski list .....	9
Prevod izvirne izjave EU o skladnosti .....	10
Izvirna izjava EU o skladnosti .....	11

## Uvod

Pred uporabo pozorno preberite ta navodila za uporabo.



Naprave ni dovoljeno uporabljati v komercialne ali medicinske namene. Če imate zdravstvene težave, se pred uporabo masažne blazine posvetujte z zdravnikom.



Masažne blazine ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. med kopanjem ali prhanjem).



Masažno blazino uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



Ni primerno za pranje!



Ni primerno za čiščenje s kemičnim čiščenjem!

## Pomen simbolov



### POMEMBNO

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali škodo na napravi.



### POZOR

Ta opozorila je treba upoštevati, da bi preprečili morebitne poškodbe uporabnika.



### OPOZORILO

Te opombe je potrebno upoštevati, da bi preprečili kakršno koli škodo na napravi.



### OPOMBA

Te opombe vsebujejo koristne dodatne informacije o namestitvi in delovanju.



Zaščitna kategorija II

### LOT

LOT-številka



Proizvajalec

## Varnostni napotki



**Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke, in jih shranite za nadaljnjo uporabo. Če to napravo predate drugi osebi, morate nujno posredovati tudi ta navodila za uporabo.**

## Napajanje

- Preden napravo priključite na napajalnik, se prepričajte, da je naprava izklopljena in da se električna napetost, navedena na tipski nalepki naprave, ujema z električno napetostjo vašega omrežnega napajanja.
- Ko je naprava priključena, se prepričajte, da je vtič vedno lahko dostopen.
- Kabel in masažno blazino hranite proč od toplote, vročih površin, vlage in tekočin. Nikoli ne prijemajte vtiča z mokrimi rokami.
- Ne dotikajte se naprave, če je padla v vodo. Takoj izvlecite vtič iz vtičnice.
- Po uporabi napravo vedno takoj odklopite iz vtičnice.
- Če želite napravo odklopiti od napajanja, vedno povlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel!
- Ne prenašajte, vlecite in ne ovijajte masažne blazine za kabel.
- Če je kabel poškodovan, naprave ne smete več uporabljati.

Zaradi varnostnih razlogov lahko kabel zamenja le pooblaščen servisno osebje. Da bi preprečili kakršna koli tveganja, napravo vedno pošljite v servisni center.

- Prepričajte se, da se nihče ne more spotakniti ob kabel. Kabel ne sme biti prepognjen, ujet ali zvit.

### Posebne omejitve pri uporabi

- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Naprava in njena priključna vrstica ne smeta biti na dosegu otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Naprave ne uporabljajte kot dopolnilo ali nadomestilo za medicinsko zdravljenje. Kronične težave in simptomi so lahko poslabšajo.
- Shiatsu masaže ne smete uporabljati ali pa se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom, če:
  - ste noseči,
  - imate srčni spodbujevalnik, umetne sklepe ali elektronske vsadke,
  - imate eno ali več od naslednjih bolezni in težav: motnje krvnega obtoka, krčne žile, odprte rane, modrice, popokano kožo, vnetje žil.
- Naprave ne uporabljajte v bližini oči ali v bližini drugih občutljivih področij.
- Bodite previdni pri uporabi grelnika. Ne uporabljajte, če imate težave s krvnim obtokom ali na predelih, ki niso občutljivi na toploto.
- **Nevarnost opeklin!**  
Površina naprave je vroča. Osebe, ki niso občutljive na toploto, morajo biti pri uporabi aparata posebej previdne.
- Če med masažo začutite kakršno koli bolečino ali nelagodje, takoj prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.
- Posvetujte se z zdravnikom, če imate kakršna koli vprašanja v zvezi s terapevtsko uporabo masažnih blazin.
- Poskrbite, da bo polietilenska embalaža shranjena tako, da ne bo dostopna otrokom! Nevarnost zadušitve!

### Uporaba naprave

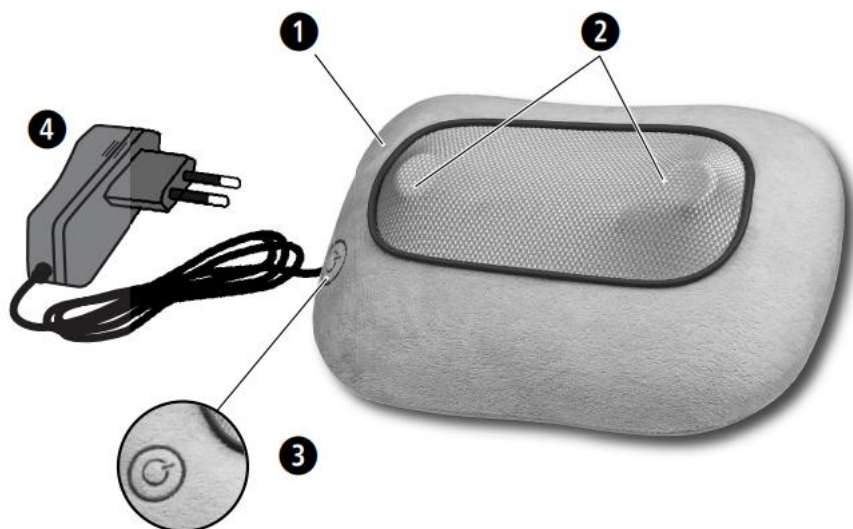
- Pred uporabo vedno skrbno preglejte kabel in masažno blazino, če sta morda poškodovana. Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne uporabljajte, če so na napravi ali na sestavnih delih kabla vidni znaki poškodb, če naprava ne deluje pravilno, če vam je padla na tla ali je postala vlažna. Da bi preprečili nevarnosti, napravo vedno pošljite v servisni center.
- Masažna blazina se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Uporaba naprave za kakršen koli drug namen bo razveljavila garancijo.
- Če je naprava priključena na vir napajanja, je nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Najdaljši čas delovanja na eno sejo je 15 minut.

- Pazite, da masažna blazina ne pride v stik s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Te naprave ne uporabljajte v bližini visokofrekvenčnih elektromagnetnih virov.
- Naprave nikoli ne odlagajte poleg električnega štedilnika ali drugih virov toplote.
- Ne stojte na napravi.

### Vzdrževanje in čiščenje

- Naprava ne potrebuje vzdrževanja.
- Sami lahko napravo le čistite. V primeru kakršnih koli napak ne poskušajte sami popravljati naprave. Ne samo, da bo to izničilo garancijo, ampak s tem tvegate tudi pojav resne nevarnosti (požar, električni udar, poškodbe). Popravila naj izvajajo le na pooblaščenih servisnih točkah.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Tekstilne prevleke glavne naprave ni mogoče odstraniti.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da se na tak način prepreči nevarnost.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali v druge tekočine.
- Če bi v napravo kljub temu prodrla tekočina, takoj odklopite vtič iz električnega omrežja.

### Sestavni deli naprave



1. Masažna blazina
2. Masažne glave (osvetljene)
3. Gumb za vklop/izklop masaže
4. Napajalnik

## Vsebina paketa

Najprej preverite, ali je enota popolna in če kaže kakršne koli poškodbe. V primeru dvoma je ne uporabljajte in se obrnite na dobavitelja ali servisni center.

Priloženi so naslednji deli:

- 1 Shiatsu masažna blazina **ecomed MC-81E**
- 1 napajalnik
- 1 navodila za uporabo

Če pri odpiranju paketa opazite kakršne koli poškodbe, ki so nastale pri prevozu, se obrnite na svojega dobavitelja.

## Kaj je Shiatsu masaža?

Shiatsu je oblika masaže s pritiskom prstov in je poleg ročne limfne drenaže in refleksoterapije ena najpomembnejših masažnih tehnik. Z nežnim božanjem in blagodejnimi tehnikami nanašanja pritiska prebudimo življenjske sile in jih spodbudimo, da se pretakajo po telesu. Cilj masaže ni le sprostitvev napetosti, temveč tudi optimizacija pretoka življenjskih sil ter harmonizacija telesa in duše.

## Kako deluje Shiatsu masažna blazina ecomed?

Vaša masažna blazina **MC-81E** za shiatsu masažo je najsodobnejša naprava za pravo masažo vratu in hrbta v shiatsu slogu.

Primerna je tudi za masažo stopal in nog. Shiatsu masažna blazina **MC-81E** ima štiri vrtljive glave (**2**), ki se v parih vrtijo v nasprotni smeri. Medtem ko se levi par, ki je nameščen na vrtljivi plošči, vrti v smeri urinega kazalca, se desni par, ki je prav tako nameščen na vrtljivi plošči, vrti v nasprotni smeri urinega kazalca. Kombinacija intenzivne shiatsu masaže in oddajanja toplote spremeni masažno blazino v učinkovit in sproščujoč tretma.

## Uporaba naprave

- Shiatsu masažno blazino (**1**) položite na naslonjalo stola, ki ima visoko naslonjalo, in jo s trakom pritrdite.
- Sedite na stol in preverite, ali je blazina v zelenem položaju.
- Povežite napajalnik (**4**) in masažno blazino ter napajalnik priključite na električno omrežje. Prepričajte se, da je napajalnik lahko dostopen.
- Pritisnite gumb za masažo (**3**), da vklopite/izklopite funkcijo masaže. Ko je naprava aktivirana, so masažne glave osvetljene (**2**).

Ko končate z uporabo naprave, jo izklopite in izvlecite vtič iz električne vtičnice.

## Čiščenje in vzdrževanje

- Pred čiščenjem se prepričajte, da je naprava izklopljena in odklopljena od električnega omrežja. Ko se naprava ohladi, jo očistite z mehko, vlažno krpo.
- Nikakor ne smete uporabljati agresivnih čistilnih sredstev, močnih krtač, topil ali alkohola, saj lahko poškodujejo površino naprave.
- Pri čiščenju naprave je nikoli ne potopite v vodo in pazite, da voda nikoli ne pride v napravo.
- Pred ponovno uporabo počakajte, da se naprava popolnoma posuši.
- Poravnajte morebitne pregibe na kablu.
- Najbolje je, da napravo shranjujete v originalni embalaži in jo hranite v čistem in suhem prostoru.

## Odstranjevanje



Te naprave ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Vsi uporabniki morajo vse električne ali elektronske naprave, ne glede na to, ali vsebujejo strupene snovi ali ne, oddati na občinskem ali komercialnem zbirnem mestu, da se lahko odstranijo na okoljsko sprejemljiv način.

Za informacije o odstranjevanju se obrnite na lokalno oblast ali dobavitelja.

## Tehnični podatki

Ime in model:	Shiatsu masažna blazina <b>ecomед MC-81E</b>
Napajanje:	vhod: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,5 A izhod: 12 V = 1,0 A
Poraba energije:	približno 12 W
Čas delovanja:	največ 15 minut
Pogoji delovanja:	uporaba samo v suhih prostorih
Pogoji shranjevanja:	v hladnem in suhem prostoru
Dimenzije:	približno 32 x 21 x 11 cm
Teža:	približno 1,2 kg
Dolžina napajalnega kabla:	približno 1,8 m
Številka izdelka :	23311
Številka EAN:	40 15588 23311 1



V skladu z našo politiko nenehnega izboljševanja izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb brez predhodnega obvestila.

Aktualno različico priročnika z navodili za uporabo najdete na spletni strani

[www.medisana.com](http://www.medisana.com).


## Izključitev odgovornosti

V primeru zahtevka v zvezi z garancijo se obrnite na svojega dobavitelja ali servisni center. Če morate napravo poslati, priložite kopijo računa in navedite, za kakšno napako gre.

1. Garancija ne velja za:
  - a. Nobene poškodbe, ki so nastale zaradi neustreznega ravnanja, npr. neupoštevanja navodil za uporabo.
  - b. Nobene poškodbe, ki so nastale zaradi popravil ali posegov s strani stranke ali nepooblaščenih tretjih oseb.
  - c. Poškodbe, ki so nastale med prevozom od proizvajalca do potrošnika ali med prevozom v servisni center.
  - d. Dodatke, ki so predmet običajne obrabe.
2. Odgovornost za neposredno ali posredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključena, tudi če je škoda na napravi priznana kot garancijski zahtevak.

**ecomед®**

je blagovna znamka družbe MEDISANA AG

 MEDISANA AG  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
NEMČIJA

E-pošta: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)





Conrad Electronic d.o.o. k.d.  
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje  
Faks: 01/78 11 250  
Telefon: 01/78 11 248  
[www.conrad.si](http://www.conrad.si), [info@conrad.si](mailto:info@conrad.si)

## GARANCIJSKI LIST

Izdelek: **Shiatsu masažna blazina Ecomed MC-81E**  
Kat. št.: **17 07 173**

### Garancijska izjava:

Dajalec garancije Conrad Electronic d.o.o.k.d., jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija za izdelek je 1 leto.**

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja družba CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, 92240 Hirschau, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z računom in izpolnjenim garancijskim listom.

**Prodajalec:**

---

**Datum izročitve blaga in žig prodajalca:**

---

**Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.**

## Prevod izvirne izjave EU o skladnosti

**medisana**®

FB-QW.09\_02



### Izjava EU o skladnosti

Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.

Podjetje

Medisana GmbH  
Jagenbergstr. 19,  
41468 Neuss, NEMČIJA  
Tel. +49 (0) 2131 3668-0

na lastno odgovornost izjavlja, da izdelek, ki je naveden v nadaljevanju,

Masažna blazina Ecomed **MC-81E**  
Tip: M30033  
Št. izdelka: 23312

izpolnjuje zahteve naslednjih direktiv EU:

1. Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU z dopolnitvami
2. Direktiva EMC 2014/30/EU z dopolnitvami
3. Direktiva RoHS 2011/65/EU z dopolnitvami
4. Direktiva ErP 2009/125/ES in (EU) 2019/1782 z dopolnitvami

Leto prve dodelitve oznake CE: 2016

Standardi:

- ES 60335-2-32:2003 + A1:2008 + A2:2015
- ES 60335-1:2012 + A11:2014
- ES 62233:2008
- ES 55014-1:2017/A11:2014
- ES 55014-2:2015
- ES IEC 61000-3-2:2019
- ES 61000-3-3:2013/A1:2019

Ta izjava temelji na:

Testnih poročilih:

Poročilo ATC: RTZ201218001-SF-A01  
Poročilo ATC: RTZ201218001-EM  
Poročilo ATC: RTZ201218002-EE-A01  
Poročilo SGS: XMNEC1600665102 A01

Neuss, datum 30. januar 2021

---

Thomas Hollefeld,  
generalni direktor

## Izvirna izjava EU o skladnosti

**medisana**®

FB-QW.09\_02



### EU-Konformitätserklärung / EU-Declaration of Conformity

Wir,  
We,

Medisana GmbH  
Jagenbergstr. 19,  
41468 Neuss, GERMANY  
Tel. +49 (0) 2131 3668-0

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das im folgenden aufgeführte Produkt, /  
*hereby state with sole responsibility that the product specified hereafter,*

Ecomed **MC-81E** massage cushion  
Type: M30033  
Art.-no.: 23312

Die Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinie(n) erfüllt:  
*meets the requirements of the following EU-Directive(s):*

1. Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU mit Änderungen  
*Low Voltage Directive 2014/35/EU including amendments*
2. EMV Richtlinie 2014/30/EU mit Änderungen  
*EMC Directive 2014/30/EU including amendments*
3. RoHS Richtlinie 2011/65/EU mit Änderungen  
*RoHS Directive 2011/65/EU including amendments*
4. ErP Richtlinie 2009/125/EG und (EU) 2019/1782 mit Änderungen  
*ErP Directive 2009/125/EC and (EU) 2019/1782 including amendments*

Jahr der ersten Anbringung der CE-Kennzeichnung: 2016

*Year of first attachment of the CE marking:* 2016

Normen:  
Standards:

- EN 60335-2-32:2003 + A1:2008 + A2:2015
- EN 60335-1:2012 + A11:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017/A11:2020
- EN 55014-2:2015
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3: 2013/A1:2019

Dieser Erklärung liegt zugrunde:

*This declaration is based on:*

Testberichte: ATC Report: RTZ201218001-SF-A01  
Test reports: ATC Report: RTZ201218001-EM  
ATC Report: RTZ201218002-EE-A01  
SGS Report: XMNEC1600665102 A01

Neuss, Datum  
*date*

30. January 2021

  
Thomas Hollefeld,  
Geschäftsführer / *Managing director*